

HRVATSKI *glasnik*

Godina XXI, broj 50

15. prosinca 2011.

cijena 100 Ft



Foto: Branka Pavić Blažević

Sv. Nikola, kao i svake godine, posjetio je sa svojim pomagačima i torbom punom darova djecu pečuškoga Hrvatskog vrtića „Miroslav Krleža”

Komentar

Nemojmo gajiti velike nade

Novi saziv parlamenta među prvima je donio odluku o izmjeni Ustava iz 1949. godine i o smanjenju broja zastupnika u parlamentu na 200, a najavljeno je i rješavanje pitanja parlamentarnog zastupstva narodnosti, uz najviše 13 parlamentarnih zastupnika. Ubrzo se pokazalo da se ipak ne misli na stvarno rješavanje tog pitanja, nego da se misli na polurješenje, uvođenjem institucije „glasnogovornika“ bez prava glasa. Pokazala se ona narodna istina: obećanje, ludom radovanje.

Naime ovih je dana u tijeku rasprava u Mađarskom parlamentu o Prijedlogu zakona o pravima narodnosti T/4997, a pristiglo je 97 prijedloga za izmjenu, koji se ne odnose na bitne izmjene, više samo na pravno-stilističke. Završno glasovanje očekuje se 19. prosinca. Kako nedavno reče predsjednik HDS-a na skupštini u Sambotelu, „od četrdesetak naših prijedloga samo je nekoliko prihvaćeno“. Odluka o izbornom zakonu odgođena je za početak iduće godine, pa tako i pitanje parlamentarnog zastupstva manjina.

Narodnosti u Mađarskoj „dijelovi su mađarske političke zajednice i državotvorni čimbenici“, a zajamčena su im prava na slobodno izjašnjavanje i očuvanje identiteta, prava na uporabu materinskog jezika, na uporabu imena na vlastitom jeziku, na njegovanje kulture i obrazovanje na materinskom jeziku, te prava na osnivanje mjesnih i državnih narodnosnih samouprava, koja će se urediti posebnim, dvotrećinskim zakonom. Posebnim se zakonom uređuje i „sudjelovanje narodnosti u radu parlamenta“ – stoji uz ostalo u Temeljnem zakonu Mađarske. Tako se uređuje i u Prijedlogu zakona o pravima narodnosti.

U tome i jest stvar, prema Temeljnem zakonu posrijedi je „sudjelovanje narodnosti u radu parlamenta“, a ne pravo na parlamentarno zastupstvo, što bi podrazumijevalo i pravo glasa. Drugim riječima, Prijedlog zakona o izborima jamči pravo na biranje parlamentarnog zastupnika, ali uz teško ostvarive uvjete, koje ne jamči parlamentarno zastupstvo manjina s pravom glasa.

Može li posljednji „vapaj“ Saveza državnih manjinskih samouprava od 6. prosinca, upućen predsjednicima Zastupničkih klubova u parlamentu u pismenom obliku, u kojima se stranački klubovi pozivaju da u takvom obliku ne podrže Zakon o narodnostima, nešto izmijeniti, ostaje nam tek vidjeti. No, prema dosadašnjoj praksi od 1993. godine, nemojmo gajiti velike nade.

S. B.

„Glasnikov tjedan“

Prošli je tjedan obilježilo potpisivanje Ugovora o pristupanju Republike Hrvatske Europskoj Uniji. Glasovanju su pristupila 634 zastupnika, za pristanak na pristupni ugovor glasovala su 564 eurozastupnika, suzdržanih je bilo 32, a protiv 38. Europsko je vijeće već 9. prosinca zasjedalo s 28 zemalja, od kojih je Hrvatska imala status promatrača, dok ne postane punopravnom članicom 1. srpnja 2013. Građani Republike Hrvatske prije toga na referendumu trebaju dati potporu pristupnom ugovoru, a zemlje članice završiti tijekom ratifikacije.

Odlukom Europskog parlamenta potvrđuje se kako je hrvatski jezik postao 24. službenim jezikom EU. Dug je bio put Hrvatske prema članstvu u Europskoj Uniji, dugo se pregovaralo i na specifičan način. Ali ako sagledavamo prošlost mlade moderne hrvatske države nastale uza žrtve i kroz Domovinski rat, zaključujemo kako je ona u proteklih dvadeset godina od proglašenja samostalnosti i međunarodnoga priznanja prošla velik put. Ostavivši iza sebe nasljeđe Domovinskoga rata, izgradivši samu sebe i izgrađujući se kroz niz pogrešaka i korupcijskih afera, koje je potresaju posljednju godinu dana, Josipović je naglasio kako svoju teško stečenu suverenost Hrvatska ne predaje EU-u, nego njezin dio ulaže u Uniju. Unatoč svim euroskepticima i globalnoj krizi, krizi eura i društvenih vrijednosti u svjetskom i europskom političkom poretku, Europska je Unija sada izgledan put u bolje i pravednije društvo temeljeno na radu, demokraciji i sposobnostima... Mađarska pozdravlja članstvo Hrvatske u EU naglašavajući kako time Hrvatska otvara vrata Unije i za zemlje regije, za što se Mađarska zalaže.



Umjesto dosadašnjega kandidatskog statusa, Hrvatska je dobila status pristupajuće zemlje Unije. Potpisivanje sporazuma bilo je u ozračju sastanka na kojem su europski čelnici razgovarali i tražili rješenje europske dužničke krize, za čije je rješavanje, po riječima američkog predsjednika, potrebna politička volja da se krene prema novčanoj kompaktnosti, gdje svi igraju po istim pravilima i nitko ne djeluje neodgovorno. Ishodi razgovora daju nadu, ali će se u hodu morati rješavati mnoga goruća pitanja. Dvadeset i tri od ukupno 27 članica odlučile su se za čvršću integraciju s jačom

Odlukom Europskog parlamenta potvrđuje se kako je hrvatski jezik postao 24. službenim jezikom EU. Dug je bio put Hrvatske prema članstvu u Europskoj Uniji, dugo se pregovaralo i na specifičan način.

proračunskom disciplinom unutar područja zajedničke valute, pri čemu je Velika Britanija rekla da ne može prihvatiti predložene amandmane nakon što si nije uspjela osigurati ustupke. Poslije desetosatne rasprave svih 17 članica eurozone i šest zemalja koje se namjeravaju pridružiti zajedničkoj valuti, odlučile su se na pregovore o novome međuvladinom ugovoru koji bi bio uspoređan s Lisabonskim ugovorom, a sve kako bi se eurozona dodatno osigurala od dužničke krize – prenosi agencija Reuters. Hrvatska ušavši u novu obitelj s uspjehom posla što ga privodi kraju, nema previše vremena za slavlje jer ima pred sobom niz zadataka koje što prije treba riješiti.

Branka Pavić Blažetin

Briga o nasljeđu predaka

U pečuškoj maloj regiji posebna se pozornost posvećuje zadacima u pojedinim naseljima koji su usmjereni na očuvanje nasljeđa predaka. Za svako naselje važne su spoznaje o njegovoj prošlosti, istraživanja te prošlosti te prikaz materijalnih i kulturnih dobara za one koji žive u naselju i za posjetitelje. Sakupljaju se podaci i izrađen je Maloregijski katalog u kojem su popisane prirodne vrijednosti, javne i privatne zbirke, umjetnici, znamenitosti, običaji... Baza podataka dostupna je na web-adresi: www.pecsikisterseg.hu. U svezi s tim izrađuje se i baza podataka o baštini koja će sadržavati niz elemenata: spomenike kulture, zgrade pod zaštitom mjesta, arheološka nalazišta, zavičajne kuće i sve ostale elemente koji su važni te podliježu čuvanju i zaštiti u pojedinim naseljima. Maloregijsko udruženje drži izuzetno važnim i prikazivanje mjesnih zbirki. Stoga su se i natjecali i dobili sredstva iz programa LEADER, „Mjesne zbirke Pečuške male regije“. Namjera je katalogizacija mjesnih zbirki u jedanaest naselja Pečuške male regije, te izradba njihove digitalne baze podataka, prigodna izdanja, izložbe, stvaranje jedinstvenoga muzejskog postava... Zainteresirana su naselja i naša hrvatska sela: Ata, Pogan, Salanta, Sukit. Tako je nedavno i otvorena Zavičajna soba u Sukitu.

Aktualno

Zakon o pravima narodnosti pred parlamentom

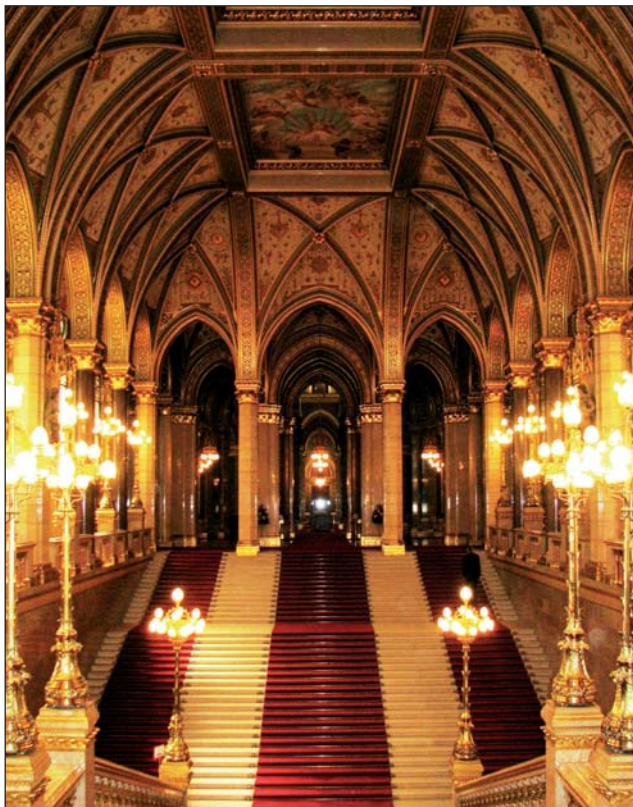
O prijedlogu novog Zakona o pravima narodnosti već smo prije pisali na stranicama našega tjednika. Nakon javne rasprave, višekratnog usuglašavanja s predstavnicima državnih manjinskih samouprava, 7. prosinca održana je i „detaljna“ rasprava u Mađarskom parlamentu. Prema očekivanjima, Zakon će biti usvojen završnim glasanjem 19. prosinca ove godine.

Sukladno Temeljnomo zakonu Mađarske, koji će stupiti na snagu 1. siječnja 2012. godine, za prihvaćanje Zakona o pravima narodnosti potrebna je dvotrećinska većina, koja u ovom sazivu Mađarskog parlamenta uopće nije upitna. Upitno je samo ono najbitnije, je li uopće postojala potreba za donošenjem novog Zakona, ili je možda Zakon o pravima nacionalnih i etničkih manjina iz 1993. godine, prihvaćen stranačkim konsenzusom, a na temelju desetljetnog iskustva izmijenjen 2005. godine, bio održiv, možda i bolji.

Mišljenja su različita.

Zasigurno, predstavnici manjina nisu previše oduševljeni novim Zakonom o pravima narodnosti, što potvrđuje i „posljednji vapaj“ Saveza državnih manjinskih samouprava, koji je upućen u pismu od 6. prosinca svim zastupničkim klubovima u parlamentu, a u kojem se od njih traži da ne podrže ovakav prijedlog Zakona. Kao osnovni razlog navodi se kako je pri usuglašavanju s predstavnicima Vlade 80 posto njihovih prijedloga odbijen. Među primjedbama iznose kako smatraju da hitno stupanje na snagu, za vrijeme trajanja četverogodišnjeg mandata manjinskih samouprava, ugrožava načela zakonitosti, samoupravljanja i ustavnosti. Ne slažu se ni s time da se određene pravne ustanove vežu za podatke popisa pučanstva, koji se, kada su u pitanju narodnosti, temelje na dragovoljnosti, stoga su neutemeljeni. Zakon ne sadržava ni jamstva financiranja narodnosnih samouprava. Negoduju i zbog toga što više nema ni riječi o zastupništvu narodnosti na najvišoj, zakonodavnoj razini, o parlamentarnom zastupništvu.

Čini se da navedene primjedbe nisu previše „uzrujale“ stranačke klubove zastupnika, stoga su u detaljnoj raspravi iznijeli tek svoje stranačke primjedbe i prijedloge. Najveća oporbena stranka Mađarska socijalistička stranka (MSZP), pozivajući se na narodnosti i pravobranitelja narodnosti od kojih su zatražili mišljenje, smatrala je da su pojedini dijelovi Zakona diskriminativni, proturječni i nedorečeni, a postupak kandidiranja zastupni-



ka u narodnosne samouprave bolje je uređen važećim zakonom.

Državni tajnik Ministarstva pravosuđa za narodnosti, civilna i vjerska pitanja László Szászfalvi, uz ostalo, istaknuo je kako se donošenjem novoga zakona želi udovoljiti trima zadaćama. S jedne strane da se u zakon ugradi dosadašnja iskustva, osima toga da se narodnosna prava usklade s drugim zakonskim propisima, i nakraju da se dosadašnje zlorabe ograniče u što većoj mjeri.

Drugo je pitanje parlamentarno zastupstvo, koje se sukladno Temeljnomo zakonu, određuje kao pravo na sudjelovanje u radu parlamenta, a ne kao punopravno zastupstvo s pravom glasa. Kako ističe predsjednik Hrvatske državne samouprave, jasno se vidi kako je namjera zakonodavaca da se parlamentarno zastupstvo manjina sve više usmjeri ka glasnogovorništvu, smatrajući da ni najveća narodnost ni tri veće koje joj slijede ne mogu prijeći izborni prag. Nameće se zaključak, ako svih ovih godina to pitanje nije riješeno jer – bez obzira na stranku ili stranke na vlasti – nije bilo, i nadalje nema političke volje, zašto bi se sada, kada je na dnevnom redu smanjenje broja parlamentarnih zastupnika gotovo na pola, išta promijenilo.

S. B.

Hrvatski klub Augusta Šenoa partner u IPA projektu „Povezivanje multimedijских kulturnih centara u okviru prekogranične suradnje“

Dana 12. prosinca u Križevcima je održan početni sastanak projekta „Povezivanje multimedijских kulturnih centara u okviru prekogranične suradnje“. Projekt provode glavni korisnik projekta Gradska knjižnica „Franjo Marković“ Križevci, mađarski partner Hrvatski klub „August Šenoa“ te pridruženi partner Grad Križevci. Ukupna je vrijednost projekta 109.202,20 eura, od čega proračun Gradske knjižnice iznosi 68.014,00 eura. Od ukupne vrijednosti projekta 85% sufinancira Europska Unija preko IPA Mađarska–Hrvatska prekograničnog programa, a preostalih 15% osiguravaju projektni partneri. Projekt će se provoditi u razdoblju od 1. prosinca 2011. do 30. studenoga 2012. godine. Početnom sastanku sudjelovali su voditelj Hrvatskoga kluba Augusta Šenoa Mišo Šarošac, voditelj Ureda HDS-a Jozo Solga i ravnatelj Hrvatskog vrtića, osnovne škole, gimnazije i učeničkom doma „Miroslav Krleža“ Gabor Győrfári, te predstavnici zainteresiranih partnera iz Križevaca.

Na sastanku su predstavljeni članovi projektnih timova te je dogovoren raspored odvijanja aktivnosti u prvom tromjesečju projekta, koji traje od 1. prosinca 2011. do 31. ožujka 2012. godine. U tom će se razdoblju uspostaviti ustrojstvo upravljanja projektom te započeti s aktivnostima nabave opreme. Naime preko ovoga projekta Gradska knjižnica iz Križevaca opremit će multimedijalnu dvoranu u novim prostorijama na prostoru bivše vojarne, u vrijednosti nešto više od 47.000,00 eura. Uz audioopremu, rasvjetu te opremu za simultano prevođenje, nabavit će se i videooprema, što će omogućiti održavanje kinoprojekcija u Križevcima. Nadalje, u prvom razdoblju provedbe tog projekta očekuje se i formiranje mjesnog kulturnog skupa, kao zajednice udruga iz kulture na području grada Križevaca, čime će se omogućiti udrugama da zajednički izrađuju i provode programe iz kulture te na taj način pridonese kulturnom životu grada Križevaca.

Javna tribina

Zastupničko tijelo **pečuške Hrvatske samouprave**

21. prosinca (srijeda) 2011. godine, s početkom u 17 sati održava

JAVNU TRIBINU

u Hrvatskome klubu

„August Šenoa“

(Pečuh, Ul. Tamása Eszea 3).

Rado očekujemo sve zainteresirane!

BUDIMPEŠTA – Mišo Hepp, predsjednik Skupštine HDS-a, izvješćuje da će iduća redovita sjednica Skupštine Hrvatske državne samouprave biti 17. prosinca 2011. godine, s početkom u 10 sati u Croaticinoj zgradi (1065 Budimpešta, Nagymező u. 68). Za sastanak predlaže ovaj dnevni red: 1) Izvješće predsjednika o radu između dviju sjednica Skupštine; izvješće o izvršenju odluka kojima je rok istekao; izvješće o odlukama za koje je bio ovlašten predsjednik. Referent: Mišo Hepp, predsjednik; 2) Djelovanje Hrvatskog vrtića, osnovne škole i učeničkog doma u Santovu od 1. siječnja 2012. godine. Referent: Mišo Hepp, predsjednik, Gabor Győrvári, predsjednik odbora; 3) Croaticino djelovanje u 2012. godini (nekretnina, Hrvatski glasnik, Radio Croatica, konzorcije za udžbenike). Referent: Mišo Hepp, predsjednik. i Čaba Horvat, ravnatelj Croatice; 4) Informacije o Mađarsko-hrvatskom i Hrvatsko-mađarskom rječniku. Referent: Čaba Horvat, ravnatelj Croatice.

SANTOVO – Tradicionalni Božićni program Hrvatske osnovne škole u Santovu, priredit će se 20. studenog u mjesnom domu kulture, s početkom u 17 sati. Od 16 sati u predvorju doma kulture održava se Božićni sajam, uz ponudu ručnih radova učenika i roditelja 5. razreda. Sav prihod bit će namijenjen za godišnji izlet učenika.

NARDA – Kako nas je obavijestila načelnica Kristina Glavanić, božićna svetačnost će se održati za mjesne penzionere 18. decembra, u nedjelju. Pozvani su i predstavnici čajtanskoga kluba umirovljenih ter Belo Rešetar, biro Čajte. Program će se začeti u 14 uri u nardanskoj crkvi s večernicom, a potom se nastavlja u kulturnom domu s folklornim spektaklom. Nastupaju tamburaši Narde, domaći mišani zbor i školarci Osnovne škole Gornjega Četara.

BUDIMPEŠTA – Zajednica hrvatskih umirovljenika u Mađarskoj 13. prosinca u Croaticinoj klupskoj prostoriji priredila je svoj redoviti mjesečni susret. U sklopu druženja otac Vencel Tot govorio je o svome putovanju u Svetu Zemlju. Nakon toga je održana javna tribina Hrvatske manjinske samouprave XV. okruga.

BIKE – Na adventskom koncertu ovoga grada 18. decembra, u nedjelju će sudjelovati i mjesni hrvatski zbor Danica. Program se začme u mjesnom Kulturnom domu u 15 uri i polag kuruša mjesne Hrvatske manjinske samouprave nastupat će mjesni ugarski ženski i muški zbori.

Hrvatska potpisala Ugovor o pristupanju Europskoj Uniji

Hrvatska je u 9. prosinca u Bruxellesu potpisala Ugovor o pristupanju Europskoj Uniji, čijom će članicom postati za godinu i pol dana, nakon ratifikacije ugovora u Hrvatskoj i zemljama članicama. Potpis na pristupni ugovor stavili su hrvatski predsjednik Ivo Josipović i premijerka Jadranka Kosor. Prva zemlja koja je potpisala ugovor bila je Belgija, a posljednja Velika Britanija. Uz Ugovor o pristupanju, potpisan je i Završni akt, završni politički dokument Međuvladine konferencije u kojem se navodi sve što je usuglašeno tijekom pregovora.



Potpis na pristupni ugovor stavili su hrvatski predsjednik Ivo Josipović i premijerka Jadranka Kosor

Hrvatski predsjednik Ivo Josipović rekao je tom prigodom da je riječ o povijesnom činu koji po svojoj važnosti odgovara odluci Hrvatskog sabora o neovisnosti.

„Nakon dvadeset godina moderna se Hrvatska vratila političkom i kulturnom prostoru kojem je u povijesti pripadala”, rekao je. Josipović je kazao da je počašćen što u tome povijesnom trenutku predstavlja hrvatske građane, ali i da osjeća duboku poniznost, poštovanje i zahvalnost jer je Hrvatska prva nova članica koja je morala prevladati i teško nasljeđe rata.

„S Europom Hrvatska je bogatija, a s Hrvatskom je i Europa bogatija”, reče hrvatski predsjednik naglašujući da svoju teško

stečenu suverenost Hrvatska ne predaje Europskoj Uniji, nego njezin dio ulaže u Uniju. Pristupni tijek u Hrvatskoj još nije završen, ustrajat ćemo na reformama i punoj provedbi europske pravne stečevine, naglasio je. Potpisivanje Ugovora o pristupanju Hrvatske EU-u vrhunac je međunarodne afirmacije zemlje i Hrvatska se vraća u obitelj europskih naroda, kojoj je oduvijek i pripadala, kazala je na svečanosti premijerka Kosor. Hrvatska je premijerka podsjetila da su hrvatski pregovori bili znatno složeniji od svih dosadašnjih, te istaknula da je Hrvatska dokaz da se poduzete reforme isplate. Hrvatska tako otvara vrata Unije i za zemlje regije, dodala je, a svoja iskustva dijelit će i sa svojim susjedima.



Dobro došla, Hrvatska!

Hrvatska je svjesna svih problema s kojima se EU suočava i zna da se rješenje može pronaći zajedničkim odlukama. „Hrvatska je nov pouzdan partner koji je spreman pomoći“, dodala je, te izrazila uvjerenje da će hrvatski građani na referendumu velikom većinom podržati ulazak Hrvatske u EU.

Čestitke Hrvatskoj na potpisivanju Ugovora o pristupanju izrazili su predsjednik Europskog vijeća Herman Van Rompuy, poljski premijer Donald Tusk, čija zemlja u ovom polugodištu predsjeda EU-om, predsjednik Europske komisije Jose Manuel Barroso i predsjednik Europskog parlamenta Jerzy Buzek.

G. Barroso ocijenio je da je riječ o velikom postignuću za Hrvatsku i istaknuo da Europa odaje priznanje Hrvatskoj, njezinim vođama i narodu na tome što su ostali odani zajedničkom europskom cilju. Naglasio je da je Hrvatska zadovoljila stroge kriterije i da je danas potpuno drugačija zemlja od one koja je prije deset godina podnijela zahtjev za članstvo. Predsjednik Europskog parlamenta Buzek izrazio je nadu da će se podrška koju je Hrvatska prošlog tjedna dobila u Europskom parlamentu, kada je dobila zeleno svjetlo za članstvo kao 28. članica EU, ponoviti i na referendumu koji će se održati u Hrvatskoj. On je kazao kako se raduje što će na plenarnim zasjedanjima slušati hrvatski jezik kao 24. službeni jezik EU-a.

Ministarstvo vanjskih poslova Republike Mađarske na svom portalu pozdravlja Hrvat-

ski potpis na ugovor o pristupu EU, dodajući kako je Mađarska imala časn timer da u najkritičnijim trenucima, u posljednjim mjesecima pregovora bude predsjedateljica EU-a i kao takva s uspjehom zaključi pregovore EU-a i Hrvatske, stoga je uspjeh Hrvatske i uspjeh mađarskog Predsjedništva. Završetak pregovora, navodi se, uspjeh je i stoga što je dao potaknuo približavanje balkanskih država i proširenje EU u vremenu financijske krize i unutrašnjih teškoća EU-a, zbog čega je Unija mogla izabrati i put okretanja samoj sebi. Pristup Hrvatske EU znak je zemljama regije kako je članstvo ostvariv cilj nakon ispunjenja uvjeta za to. Predsjednik SDP-a i budući mandatar hrvatske vlade Zoran Milanović odao je priznanje Jadranki Kosor govoreći kako europska priča ima svrhu samo ako izvučemo najviše za sebe i ostanemo vjerna članica.

Zoran Milanović čestitao je svima koji su svojim zalaganjem i znanjem doveli do potpisivanja pristupnog ugovora s Europskom Unijom. – Pregovarali smo duže i teže od ostalih kandidata, ali iz toga je očito kako jedino radom dolazimo do velikih rezultata. Ovo je šansa za Hrvatsku koju moramo iskoristiti – rekao je Milanović. Postotak potpore ulasku u EU u anketama je bolji nego ikad i na novoj je Vladi da motivira građane da izađu na referendum – kazao je budući hrvatski premijer.

Hina/HG

Zastupljenost hrvatskih predstavnika u unijskim ustanovama i sudjelovanje Hrvatske u postupku donošenja svih odluka EU

Hrvatski će jezik postati službenim jezikom Europske Unije. Poput svih ostalih članica, Hrvatska će imati jednog povjerenika u Europskoj komisiji te po jednog suca u Sudu i u Općem sudu, te jednog člana Revizorskog suda. U Europskom parlamentu imat će 12 zastupničkih mjesta. Hrvatska će biti predstavljena u Europskom vijeću, što ga čine čelnici država ili vlada država članica, a koje Europskoj Uniji daje politički poticaj za djelovanje te utvrđuje opće političke smjernice i prioritete.

Hrvatska će, poput Danske, Irske, Litve, Slovačke i Finske, imati sedam glasova pri donošenju odluka i akata u Europskom vijeću i Vijeću Europske Unije za koje se zahtijeva kvalificirana većina. Kada se odluka donosi jednoglasno, hrvatski će glas imati jednaku težinu kao i glasovi ostalih država članica.

Opće vijeće Europske središnje banke dobit će i jednog člana iz Hrvatske – guvernera Hrvatske narodne banke – jednako kao i Vijeće guvernera Europske investicijske banke, gdje će Hrvatska također imati svojega predstavnika.

U Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te u Odboru regija Hrvatska će imati po devet predstavnika.

BAJA – Hrvatska samouprava Bačko-kiškunske županije 15. prosinca 2011. godine, s početkom u 13 sati, održat će sljedeću redovitu sjednicu, ujedno i godišnju javnu tribinu, koja će se upriličiti u Županijskom domu narodnosti u Baji. Na dnevnom redu predviđena je rasprava o Izvješću o izvršenju proračuna za prvih devet mjeseci 2011. godine, nadalje o izmjeni proračuna za tekuću godinu. Nakon toga bit će riječi o ostvarenom radu i planovima za iduću godinu, a nazočni će dobiti mogućnost za iznošenje svojih primjedaba i prijedloga. Istoga dana, s početkom u 15 sati, upriličit će se i svečanost u povodu Dana manjina. Za razliku od prošlih godina, ona će biti održana u skromnijem obliku, a umjesto svih predsjednika manjinskih samouprava pozvani će biti samo zastupnici triju županijskih manjinskih samouprava: hrvatske, njemačke i romske manjine, te uzvanici s kojima usko surađuju.

STOLNI BIOGRAD – U organizaciji stolnobiogradske Hrvatske samouprave, 10. prosinca u Domu kulture „Szent István“ održana je priredba pod nazivom Hrvatski Božić, na koju su organizatori pozvali sve Hrvate u gradu i svoje brojne simpatizere. Pjevale su se hrvatske božićne pjesme u izvedbi članova tamošnjega Hrvatskog kluba, svirao je Orkestar Neven. Uza zabavu i druženje zajedničko vrijeme je ugodno proteklo.

BUDIMPEŠTA – Veleposlanstvo Republike Hrvatske, u suradnji sa Centrom za kulturu Novi Zagreb i Hrvatskom manjinskom samoupravom II. okruga, 18. prosinca u crkvi Sv. Mihovila, nakon mise na hrvatskom jeziku u 17 sati, priređuje Božićni koncert klape „POJ“ iz Samobora. Program koncerta je O, Duše (koral, X. st.), Adeste fideles, Tri kralja, Radujte se, narodi (Lj. Stipišić), Dobra večer, Bog da (kolenda, Lj. Stipišić), Pohitimo do Betlehema, Narodi nam se... (obr. Lj. Stipišić), Majko ljubezniva, Marijo, naša kraljice, Tebe pojem. Ulaz je slobodan.

BUDIMPEŠTA – U organizaciji Veleposlanstva Republike Hrvatske, 20. prosinca, s početkom u 19. sati u kazalištu Új Színház (Budimpešta VI, Paulay Ede u. 35) s komedijom jedne karnevalske noći Leda Miroslava Krležje gostuje Hrvatsko narodno kazalište iz Osijeka. Redatelj je predstave Ivan Leo Lemo. Na 21. Marulićevim danima u Splitu Nagradu „Marul“ za najbolje glumačko ostvarenje dobio je Aleksandar Bogdanović za ulogu Olivera Urbana. Predstava se izvodi na hrvatskom jeziku uz prijevod na mađarski jezik. Ulaznice se mogu kupiti na blagajni kazališta Új Színház (tel.: 351 1406) po povoljnoj cijeni. Predstavu su podržali Grad Osijek i Grad Budimpešta.

III. Književni susreti u Koljnofu

Prezentacija pjesničke zbirke dr. Igora Šipića, posjet Znanstvenom institutu Gradišćanskih Hrvata, čitanje u školi, okrugli stol



Šipićeve zbirku je predstavio publici prof. Đuro Vidmarović

Tri dane iz žitka, sad jur treće ljeto, daruje nekoliko hrvatskih književnika nam, Gradišćanskim Hrvatima, na čelu s profesorom Đurom Vidmarovićem ki je skupa s Koljnofcem dr. Franjom Pajrićem izmislio neobični literarni randevu u ovom sridnjegradišćanskom naselju. Zato je najprlje pred četrdesetimi ljeti posadjen temeljni uzrok u hrvatskom profesoru, ki je zaželjio djelomično i u zahvali koljnofskom narodu, stalni povratak s osebnim sadržajem u ove naše kraje.

– *Ja sam ovde prlje četiri desetljeća lipo dočekan. Osjetio sam ljudski momenat, da me ljudi primaju, pozovu na žgano, da me slušaju, da se volu s manom družiti. Tako sam ostao vjeran selu, iako volim i druga djela Ugarske, ali nigdir nisam tu intimnu komunikaciju ostvario s ljudi kot ovde. Svagdir se dobro ćutim, ali ovde se osjećam najugodnije* – je naglasio Đuro Vidmarović ki je 10. novembra, u četvrtak znova dopeljao svoju grupu književnika. Med njimi smo s velikim veseljem pozdravili jur poznata lica, Nenada Piskača, kajkavskoga pjesnika i pisca, jednu od najvećih ličnosti suvremene hrvatske literature, Tomislava Marijana Bilosnića iz Zadra, kot isto tako iz Dalmacije Draga Čondrića, nakladnika Zorana Boškovića iz Splita i Eneriku Bijač iz Koprivnice. Dragutin Pasarić prvi put je doputovao s književnici u Gradišće, ali prlje nekoliko ljet je dojahao na konju iz Hrvatske prik Prisike, Petrovoga Sela, Koljnofa sve do Beča i iz toga zanimljivoga putovanja je sastavio cijelu knjigu. U delegaciji je ovom prilikom bila i zagrebačka književnica i novinarka Božica Brkan.

Prvi dan je posjećen Kiseg, a u Livki s Nádasdyeva kripta. Uvečer, u koljnofskom Kulturnom domu smo se okupili iz cijeloga Gradišća, na prezentaciji pjesničke zbirke, pod naslovom *Koljnofski susreti*, Splićanina dr. Igora Šipića, ki je par dan pred dolaskom,

polamao nogu. Specifičnost ove njegove knjige se shranja u tom da je nastala iz nadahnuća posjetom Gradišća i brojnih susretov s našimi ljudi. Tako je doza hrvatske lipe riči posvećena Gradišću, a nije ni čudo da se je dr. Robert Hajszan, predsjednik Panonskoga instituta ponudio pomoćnu ruku u izdavanju ove knjige, po poiskanju recenzenta Đura Vidmarovića ki je ovput sažeto govorio o splitskom autoru. Po njegovi riči, Igor Šipić spada u splitski književni krug, kot vrlo nježan lirik s mediteranskim senzibilitetom. Kako je napisao i u svojem eseju na početku ove knjige Đuro Vidmarović, hrvatski pjesnik sve do 2009. ljeta nije se ozbiljnije bavio Gradišćanskimi Hrvatima, ali na prvom Koljnofskom susretu otkrio je pet stoljeća staru hrvatsku manjinsku zajednicu, upoznao je svidoke najstrašnijih vremen hrvatske povijesti, bigunce na daleke kraje Ugarske i Austrije i nije mogao prez ćuti primiti novo otkriće ter se suočiti s životnim problemima ove narodne grupe u većinskom, nimškom i ugarskom, morju. Nije se samo presenetio, nego i postao impresioniran, šokiran, a za povratkom u svoju Hrvatsku, sve te emocije je prelio u snažne kitice i strofe. Tako su prlje njega djelali još brojni ljudi od pera, Mate Ujević, Zvonimir Bartolić, Ivan Aralica, Milorad Stojević itd. Kako je rekao još Đuro Vidmarović u svoji zadnji riči krajem prezentacije, Šipićeve pjesme su nam najbolji dokaz, kako je autor s tankom ćutljivošću prepoznao činjenicu da nas ista sudbina, ista vjera drži u žitku, zajedničke nas suze i kletve muču, zajedničke molitve, strpnje, nade i želje nas ohrabruju. U ime izdavača dr. Robert Hajszan je istaknuo da suprot dosta skromnih financijskih mogućnosti, danas mu nije žao da su sa zajedničkim

zalaganjem mogli izdati ovu „zlatnu knjigu“. U zahvalnosti je na kraju prešao Šipićeve *Molitvu za orgulje*, posvećenu pinkovskom farniku, rođenomu Koljnofcu, Ferdinandu Sinkoviću, ku je on sam preveo na gradišćanski jezik da bude bolje pristupačniji i razumljiviji našem narodu. Panonski predsjednik je potom dobrodušno podilio ne samo ovo izdanje PAIN-a, nego i najnoviji broj Panonskoga lista. Petak se je začeo za naše goste sa čitanjem u školskoj auli u Dvojezičnoj školi Mihovil Naković, u koj se diskutiralo potom o neophodni školski potreboća u nastavi hrvatskoga jezika. Prijem na općini s načelnikom Franjom Grubićem je dodatno proširio informacije o ovde živećem Hrvatstvu, o najaktuelniji zgoditki samoga sela. Otpodnevni posjet Znanstvenomu institutu Gradišćanskih Hrvata u Austriji je omogućio još jedno intelektualno povezivanje, razminjivanje knjig i časopisov. Slijedeći koljnofski večer je bio naminjen spominku četirim jubilarom, velikim imenama hrvatske književnosti u ovom dijelu. O Josipu Gujašu Đuretinu je govorio Đuro Vidmarović, o Stipanu Blažetinu, profesor i sin mu Stjepan Blažetin, o Augustinu Blazoviću akademik dr. Nikola Benčić, dokle su spominke na Ferdinanda Sinkovića podilili s nami i sami Koljnofci, rođjaci ki su dobro poznavali farnika ki je već od trideset ljet služio u Pinkovcu i tamo je i zakopan. Okrugli stol na temu „Na ki način moru intelektualci-književnici dati odgovore na izazove, ki se tiču hrvatsku manjinu u okruženju“ poticali su nazočne na žarku diskusiju o školstvu, odgovornosti svake hrvatske familije i o mogućnosti spašavanja hrvatske riči i samih Hrvata na ovom području.

–*Timea Horvat*



Gosti-književnici na glavnoj koljnofskoj ulici

Blic-intervju sa zadarskim književnikom Tomislavom Marijanom Bilosnićem u Koljnofu

„Ja ipak imam osjećaj da ovdje ima dio Mediterana, duše Mediterana, a najvjerojatnije je to duboko sapletano u tim ljudima, koji su upravo s Mediterana došli ovamo u ove gradišćanske prostore”

Tomislav Marijan Bilosnić je jedno od najvećih živućih imena u suvremenoj hrvatskoj književnosti. Književnik ki se ukušao u svi književni rođi, malo imamo takovih u hrvatskoj kulturi. Uz toga je još i uspješan slikar. Njegove su karakteristike zvanaredna djelatna energija, izuzetna radoznalost i pravoda veliki talenat. Ne nazadnje moramo i to spomenuti da ima više knjig, nego ljet – tako je govorio o njemu prof. Đuro Vidmarović u Koljnofu na Medjunarodnom književnom susretu, pak onda človik hoteć-nehoteć zajde u poticaj, Dalmatinca od pera, moramo pitati.

Razgovarala: *Timea Horvat*



Treći put ste ovde u Koljnofu na ovi susre- ti, s kakovimi ćuti?

– Kad je uglavnom slična ili ista ekipa, isti domaćini, isti ljudi, a ja već, evo, treće godine zaredom dolazim, onda na neki način osjećam se doista domaćinski, i ne primijetim nekakvu bitnu razliku. I to mi je drago, bez obzira na sve ove priče o izdvojenosti, o jeziku, o rasapu etnonacionalnog dijela. Mislim da je ipak dobro da se brinemo o našem jeziku i na ovaj način i da se to čuva lijepo i da se ne događa ono zlo što ponekad znamo reći, što mislimo, ali ja sam i glede toga optimističan.

Vi ste jedna posebna ličnost u suvremenoj hrvatskoj književnosti, kako je to rečeno i ovde u Koljnofu. Brojne knjige ste napisali, zapravo ste uz to i slikar, a otvarate i izložbe. Takova bi bila i čera jedna prilika u Sambotelu, izložba Milana Generalića, ako bi bili zašli. Kako se sve to najde u jednom človiku?

– Ja uvijek kažem, imam veliki vinograd, i imam veliki maslenik. Dvije tisuće loza, trstova, što se vinograda tiče, i 80 maslina, i kad završim posao u maslinama i vinogradu, ja vam ništa drugo ne radim, nego pišem i slikam. Šalim se, ali je zbilja zapravo takva. Autor sam prevedenih knjiga, naslova, blizu sto. Mislim da ću ove godine taj jubilej obilježiti jer mi knjiga Tigar, koja je već prevedena na šest jezika, izlazi koncem ovog mjeseca u Americi, za cjelokupno englesko govorno područje. Autor sam također šezdesetak izložbi, da ne govorim svoju biografiju, a pišem ono što vidite, od proze i poezije i za djecu, preko romana, putopisa, eseja čak ponekad u zadnje vrijeme, nažalost, sve češće pišem i nadgrobne govore. Pisao sam sve što je pisana riječ, od novinarstva, na radiju, televiziji, u poeziji, književnosti. To je moj život.

Da li ste se strefili s gradišćanskom književnošću prije toga, nego ste zašli u Koljnof?

– Mene je to i prije zanimalo. Pokušavao sam cijeli projekt, od čega u biti još nisam odustao, mada još za vrijeme bivše Jugoslavije sam htio obići sve hrvatske zajednice, moliške Hrvate u Italiji, u Rumunjskoj,

Slovačkoj, Austriji, Mađarskoj itd. jer rado pišem putopise. Pošto pišem i povjesnice, napisao sam preko trideset knjiga koje se bave isključivo poviješću, povijesnim temama, tako sam htio napraviti jednu simbiozu jer drukčije se ne bi moglo književno-putopisno-znanstveno-povijesno obraditi sve te naše manjine u rasuću, dijaspori, u drugim zemljama, koje su više od 500–600 godina izvan matice, a to je doista složen posao. Mora čovjek pokriti ono najosnovnije, putne troškove, smještaj. Eto, nisam to još uspio riješiti, već dvadesetak godina, a možda se to dogodi i ovako dolazeći, pa pomalo skuplja-jući, pa će to na kraju biti jedan nestvarni put, pa ću ga povezati imaginarno.

Zahvaljujući Vam, pred kratkim je Katedra za hrvatski jezik i književnost u Sambotelu obogaćena vridnim knjigama, a i ovput niste došli s praznim rukama u Gradišće...

– Meni je to drago, i meni je to vrlo jednostavno. Ja sam odmalena, od osnovne škole vezan za knjigu i uvijek bi radije knjigu sebi, nego je dao drugome, ali kad imam mogućnost takvu kao što sad, ovog puta se dogodilo preko Ogranka Društva hrvatskih književnika u Zadru, čiji sam predsjednik, i Društva hrvatskih književnika u čijem sam upravnom odboru. Pokrenuo sam da neki autori donesu neki primjerak, neku knjigu, ja sam to prikupio, nastojat ću to i dalje. Evo sada istarski Ogranak Društva hrvatskih književnika je poklonio Odsjeku kroatistike 33 naslova. To su prozni i poetski tekstovi vrlo poznatih hrvatskih autora i čini mi se da je donacija s te strane vrijedna. Dogovorio sam se i s izdavačem u Vinkovcima za poznatu biblioteku Carmen Croatica, dakle sto hrvatskih pjesnika doniraju Sveučilišnoj

knjižnici u Sambotelu. Vjerujem da će biti još autora, ja ću to i dalje rado nastaviti jer neke se knjige uvijek nađu.

Je li nešto specijalnoga ovde u našem Gradišću i Koljnofu, zavolj česa se vridi vrime na vrime vratiti?

– Ne volim se služiti otrcanim frazama, ali lijepo mi je ovdje. Jutros kad sam izišao iz Levande, kao da sam izišao u domu, jer ja imam kuću u Zemuniku. Tako se osjećam i ovdje na ovim ulicama, i to mi je izuzetno drago. Predstavljeni smo danas, a nekoliko je nas autora s mora, meni je to bilo malo čudno. Ja ipak imam osjećaj da ovdje ima dio Mediterana, duše Mediterana, a najvjerojatnije je to duboko sapletano u tim ljudima koji su upravo s Mediterana došli ovamo u ove gradišćanske prostore.



Tomislav Marijan Bilosnić (sliva) u društvu poznatoga Koljnofca, Franja Pajrića st., s donacijom istarskoga Ogranka Društva hrvatskih književnikov za Odsjek kroatistike u Sambotelu

Hrvatsko otpodne u Prisiki

Otvaranje izložbe, polaganje vijenca i kulturni program



Izložbu Lajoša Brigovića je otvorio dr. Mijo Karagić u nazočnosti Ivana Grüllla, načelnika Prisike, ter Bertalana Harangozoa, voditelja Vladinoga ureda u Željeznoj županiji

U obnovljenom Kulturnom domu u Prisiki, 19. novembra, na hrvatskom otpodnevnu je otvorena izložba rođenoga Prisičana, Lajoša Brigovića. Kako je rekao dr. Mijo Karagić, stari prijatelj najpoznatijega slikara Gradišća, ki je otvorio izložbu, 1967. ljeta kad je došao za školnika na Undu, tri Gradišćance je veljek upoznao, pokojnoga farnika na Undi Ivana Horvata, Franja Pajrića st., ravnatelj koljnofske škole, i Lajoša Brigovića, židanskoga školnika. – *Njegovo umjetničko djelo je veliki dio kulture ne samo Gradišćanskih Hrvatov nego svih Hrvatov u Ugarskoj, pokidob nima-mo mnogo slikarov. I ja sam se danas prese-netio da nisam vidio nijednu grafiku, nego ove slike na ulju, za što moramo Lajošu Brigoviću samo čestitati ki nosi u duši ne samo Prisiku, Plajgor nego i Hrvatski Židan, a i ja sam osjećam da je u ove slike utkana i gradišćanskohrvatska sudbina* – je rekao dr. Mijo Karagić. Lajoš bači su umjesto riči s igrom na guslica presenetili a i oduševili sve

nazočne. U organizaciji mjesne Hrvatske manjinske samouprave, na čelu s Pavlom Nicklom, šaka Prisičanov i pozvanih političarov se je zatim otpravila na cimitor. Pri grobu prisičkoga farnika Jožefa Ficka (rođen 15. 3. 1772. u Boreči u Prekmurju, umro 20. 11. 1843.) su prisički načelnik Ivan Grüll i Pavao Nickl položili vijenac, a u ime izaslanstva Sisačko-moslavačke županije je Ivica Pandža Orkan, umirovljeni pukovnik i savjetnik županice Sisačko-moslavačke županije nažgao sviću. Dragan Fucin, školar osmoga razreda u Kisegu i učenik hrvatskoga jezika je recitirao pjesmu pod naslovom *Prisika*, od gradišćanskoga pjesnika Antona Leopolda. Vraćajući se u kulturni dom, već su se na pozornici poredali folklorashi i svirači u glavni uloga. Zasvirali su najprlje omladinski tamburaši Židanci, potom pak domači jačkari, tancoši, tamburaši, a i mališani iz čuvarnice su se predstavili mnogobrojnoj publiku.

-Tiho-



Kod groba prisičkoga farnika Jožefa Ficka

BUDIMPEŠTA – U suorganizaciji Državne knjižnice stranih jezika (OIK) te Mađarskoga prosvjetnog zavoda i lektorata likovne umjetnosti (MMIKL), 1. prosinca 2011. godine, u atriju Državne knjižnice stranih jezika otvorena je izložba pod naslovom „Prošlost i sadašnjost naših narodnosti“. Pozdravne je riječi nazočnima uputila ravnateljica knjižnice gđa Mender, a izložbu je otvorila Erika Borbáth, glavna ravnateljica Mađarskoga prosvjetnog zavoda i lektorata za likovnu umjetnost. Izložba je otvorena do 23. prosinca u radnom vremenu ustanove.

BAJA – Ovih je dana u Baji objelodanjena knjiga „Nazivi bajskih ulica“ čiji je autor umirovljeni inženjer kemije József Kovács. Opsegom impozantno izdanje na 220 stranica daje pregled povijesti i povremenih promjena naziva bajskih ulica. Autor se spominje i najstarijih pučkih naziva podno glavnoga trga, na obali Šugavice, primjerice Surdulije i Provalije, kojih se sjećaju samo oni najstariji. Uz povijest opisuje i značenje pojedinih ulica, te kratak životopis osoba po kojima su dobile naziv. Knjigu je lektorirao dr. Zoltán Gál, umirovljeni novinar regionalnog dnevnika i dobar poznavatelj mjesne povijesti.

Dvadeseta obljetnica časopisa Manjinsko istraživanje

Uredništvo časopisa Manjinsko istraživanje i Izdavačka kuća Lucidus 16. studenoga, priredili su jubilarnu konferenciju. U sklopu programa nazočne je pozdravio Béla Pomogáts, znanstveni voditelj Arhiva „Gyula Illyés“ (ujedno i predsjednik uređivačkog odbora). Uvodno predavanje na temu „Uloga i važnost manjinskog istraživanja“ održao je zamjenik državnog tajnika za narodnosne i civilno-društvene odnose pri Ministarstvu javne uprave i pravosuđa Csaba Latorcai, a o 20-godišnjem djelovanju časopisa govorio je osnivač i glavni urednik Győző Cholnoky. Nakon toga slijedilo je predstavljanje najnovijih brojeva časopisa Manjinsko istraživanje.

Trenutak za pjesmu Lidija Bajuk

Sada odlazim tamo
bademe dijeleći zubima,
sjećanja otirući crnikom.
Dok iz vode mrežama
izvlačiš smokve, pa mjesečinu,
ribarima i bjeljavni usprkos,
moje misli već su
usnuli galebovi
na sunčanim jarbolima
izraslih mi iz podlaktica.
Znaj da ću te čekati
kao nikada,
kao brodica krcata vinom i maslinama,
ne bi li mi otkrio
zašto na ovom otoku,
u ovoj uvali,
jedra lepeću i limun miriše,
a vjetra niotkuda.

Erčinska plesna skupina Zorica dobila srebrnu kvalifikaciju

Erčinska Plesna skupina Zorica 19. studenoga dobila je srebrnu kvalifikaciju u Alapu na III. Festivalu za kvalifikaciju amaterskih folklornih skupina u Fejerskoj županiji.



Plesna je skupina utemeljena 2006. g. i okuplja domalo šezdeset plesača amatera radi njegovanja hrvatske glazbene i folklorne kulture. Članovi skupine i Hrvatska manjinska samouprava toga mjesta ponosni su na postignutu kvalifikaciju uzimajući u obzir da je skupina utemeljena prije pet godina i djeluje bez pedagoga narodnoga plesa i u njoj plešu samo amateri. Na repertoaru imaju plesove južnoslavenskih naroda. Na Festivalu, gdje je nastupilo čak trinaest plesnih skupina, erčin-

ski su se plesači predstavili s bunjevačkim plesovima. Stručni žiri vrlo je pohvalio nastup erčinskih pjevača, te prekrasnu bunjevačku nošnju. Inače Folklorna skupina Zorica veoma je djelatna tijekom cijele godine; ove je godine imala oko 25 nastupa, najviše puta u Erčinu, no gostovali su i u Andzabegu, Stolnom Biogradu, Moru, Orašju (Diósd), na otoku Pagu, Debrecinu. Posljednji put imali su zapažen uspjeh u Dunaujvarošu na Narodnosnom danu Hrvata, Srba i Poljaka.



DUŠNOK – U dušnočkoj Pivnici „Oaza” 31. prosinca 2011. godine, s početkom u 21 sat priređuje se Silvestarska zabava uz Orkestar „Zabavna industrija”. Ulaznice po cijeni od tisuću forinti u pretprodaji, a rezervacija stolova na telefonu: 06-30/ 910 46 42.

Iz povijesti Hrvatskoga glasnika

Prijedlozi za strukturu buduće Skupštine HDS-a

Kako su već u više navrata, još od ljeta prošle godine, naglašavali Predsjedništvo HDS-a i Skupština HDS-a, svojom moralnom obvezom i jednom od posljednjih zadaća u svom sazivu smatrali su potrebnim izraditi prijedlog buduće strukture skupštine HDS-a, koji nova skupština može, ali i ne mora uzeti u razmatranje, niti se oslanjati na njega i njegove elemente ako to ne želi. Poziv na slanje prijedloga bio je javan i svoje prijedloge mogle su slati i regije i pojedinci, sadašnji i budući zastupnici Skupštine... Stvar se odugovlačila sve do posljednje sjednice Skupštine održane 24. veljače. Tada je stav Skupštine i njezine prijedloge iznio predsjednik Mijo Karagić, a Skupština glasovanjem prihvatila tri prijedloga:

- Na čelu buduće Skupštine bio bi predsjednik u punom statusu, zamjenik predsjednika u punom statusu, te pet odbora sa po tri do pet članova: Odbor za pravna pitanja, Odbor za odgoj, obrazovanje i izvanškolske aktivnosti učenika, Odbor za gospodarska i financijska pitanja i nadzor, Odbor za kulturu i vjerska pitanja, Odbor za šport i mladež;
- Predsjednik u punom statusu, dva zamjenika predsjednika u punom statusu, i pet spomenutih odbora;
- Predsjednik u punom statusu, zamjenik predsjednika u punom statusu, tri honorarna dopredsjednika i pet spomenutih odbora.

(Hrvatski glasnik, 2007/10)

Bogatstvo...



Šesnaestogodišnja Santovkinja Marija Pejakov (rođena 1881. g.)

Šarolik program Tjedna hrvatske kulture

Obgrlili smo sunčanu Podravinu i Baranju

U predvorju budimpeštanskoga Hrvatskog vrtića, osnovne škole, gimnazije i đачkog doma žubore glasovi, ispred staklenoga zida više bušarske larfe, po vitrinama posude i razni uporabni predmeti. Na panoima stare crno-bijele fotografije, ovjekovječeni trenuci podravske i baranjske ljude, uza stubišta tkanine s ukrasnim motivima tih krajeva. Prvi je dan tradicionalnoga Tjedna hrvatske kulture, u okvirima kojeg ovoga puta, od 21. do 25. studenoga, predstavljaju se prirodne i kulturne vrednote, bogata prošlost i običaji Podravine i Baranje. I, naravno, u skladu s programima i mjesto naših okupljanja iz dana u dan mijenja svoje ruho.

S prigodnim je riječima Tjedan otvorila v. d. ravnateljica škole Ana Gojtan, te naglasila kako Tjedan hrvatske kulture nas podučava, ali pruža i zabavu, zajednički doživljaj zajednice. Jača našu hrvatsku samosvijest, približava nas kulturnim korijenima. Uvodno predavanje održao je predsjednik Hrvatske državne samouprave Mišo Hepp. On se u svom izlaganju osvrnuo na baranjske običaje, nošnju i istaknuo izmjene zakona u svezi s narodnosnim zajednicama u Mađarskoj.



Trio pečuske Hrvatske škole

Tri jetrve, Širok Dunav... predstavlja se KUD-Zora i mohački Orkestar Poklade

Knjigu prošlosti i običaja mohačkih Hrvata Šokaca zajednički smo listali s voditeljicom programa Irenom Udvarac. Šokačka čitaonica koja okuplja ljude, legende, bogatstvo lončarstva, proštenje (kirbaj) na dan Sv. Antuna, Grahijada, Pranje na Dunavu – samo su mrvice s bogatoga šokačkog stola. Ali da ne bi bilo samo priče, uz glazbu Orkestra Poklade letjele su nošnje, vrtjele se djevojke i dječaci... niz šokačkih i podravske melodije i plesova. Sa strane pak pomno prati svoje plesače

Stipan Daražac. Ali grad Mohač ne bi bio pravi bez bušara. Bučni i zastrašujući, nadam se da nisu potjerali zimu, pa Božić dolazi. I još nije kraj, izradbu bušarskih larfi učenici ma je pokazao Petar Pavković, izrađivač maski koje su često bile i nagradene.

Smjer – Drava!

U predvorju su nestale bušarske larfe i pojavili se učenički radovi na temu „Moj zavičaj“. Sutradan, kako publika ne bi pomislila da domaćin ne poznaje podravske plesove, skupina Tamburica to je zorno dokazala. Pravo uzbuđenje nastalo je kada se pripremalo na šaljivi kviz. Središnja je tema bila rijeka Drava i Nacionalni park Dunav–Drava. Ali onima koji su prethodno pratili izlaganje Attila Komlósa, menadžera za marketing i komunikaciju Nacionalnog parka Dunav–Drava, pitanja su bila lako rješiva. Ili možda i ne, o, da tu je i slije pa karta... nije ni bio



Nerina Petrevsky, Marko Šteiner i Matea Šafhauser



Bunjevačko-šokačka večer

šaljiv taj kviz. Svoja su znanja dokazali učenici raznih dobi u mješovitim skupinama, na čelu s profesorom mentorom. I pri kraju lovile su se ribice, ne one zlatne, nego s pitanjima. Odgovore je vrednovalo povjerenstvo na čelu s

predsjednicom Marijom Petrič i članicama Marijom Šajnović te Kornelijom Gombaš. A da ni publici ne bude „dosadno“, voditeljica kviza Inez Kvarda pobrinula se s pitanjima i za njih. Članovi pobjedničke družine jesu: Fružina Füzesi, Mate Galamboš, Blaž Kelemen, Adrien Čepelsiget, Marcel Garcia, Andrea Šibalin, na čelu s mentoricom Žužom Molnar.

„Košara darova“

U srijedu je stigla i košara darova iz Pečuha. A u njoj plesovi, pjesme i recitacije učenika Hrvatskog vrtića, osnovne škole, gimnazije i učeničkog doma Miroslava Krležu.

Gimnazijalka Jelena Vorgić vodila nas je kroz povijest baranjskih Hrvata, koje je bilo dočarano mislima autora Matije Kovačića u interpretaciji Mladena Filakovića, ili pripovijesti u izvedbi Vesne Kovačević. Nažalost, školski zbor nije nastupio, ali se činilo kao da jest, jer glasovi trija Vesne Kovačević, Natice Ronai i Fani Bubreg popunili su cijelu aulu. Učenici, gimnazijalci s pjesmama, plesovima i melodijama predstavili su sve hrvatske etničke skupine koje žive u Baranji. Pojedine su sadržaje uvježbali i sastavili stručni profesori, Marta Rohonci, prof. glazbenog odgoja, Grga Kovač, prof. za instrumentalnu glazbu, te nastavnik plesa Đuro Jerant, a režiju programa potpisuje profesorica Janja Živković-Mandić.

Veliko prelo poziva...

Prelo poziva, a mi dolazimo. Rekviziti spremni i svibanjska uspješnica, bunjevačko-šokačka književna večer, ponovno je bila na HOŠIG-ovoj književnoj sceni. Kita bunjevačkih i šokačkih običaja u stihovima, prozi, pjesmi i plesu. Načas smo se združili s Ivanom Antunovićem, Ivanom Petrešom i Antunom



Pobjednička ekipa kviza



KUD Zora

Karagićem. I ne u posljednjem redu kruna večeri, ulomak iz kazališnog komada A. Karagića Katica. Marko Šteiner radi uloge vratio se u školu, da bi i ove večeri udvarao Katici. Dragi učenici, ni ovoga puta niste nas iznevjerili, Velika čestitka svima vama, nositeljima cijele predstave: Fružini Füzesi i posebice Marku Rusu, Cintiji Nagy (bunjevačka glasnogovornica prela), Csabi Szabóu (šokački glasnogovornik prela, Stipe, Matin otac), Matei Šafhauser (Katica), Marku Šteineru (Mate), Nerini Petrevszky (Mara, Matina mati), Inez Kvarda (Ana, Katičina mati) te za njezin prekrasni recital, Lauri Tišlerić (služkinja, iako ima samo jednu reče-

nicu u komadu, kako i ona reče), Danijelu Vojniću (I. Antunović), Tomislavu Sekerešu (I. Petreš), Renati Velin za recitaciju i, naravno, Ferencu Füzesiu, šefu kuhinje, za okusne sirovače.

Za vrijeme Tjedna ponovno je proradio školski radio, upalio se bakin štednjak kako bi vršendske kuharice teta Eržika Vranešić, teta Stana Kovačević i teta Zorica Šajnović ispek-le za nas najbolje sirovače, višnjevače... a podravske slastice pripremio je za nas šef Šandor Matoric.

Hvala i čestitka svima, i ovoga puta volje-li smo Tjedan.

K. G.



Orkestar Poklade

Božićni program u HOŠIG-u

15. prosinca, s početkom u 16 sati: Radujte se, narodi (pjesma); izvode: učenici 2. i 4. r.

Božićne jaslvice (razgovor o Božiću oko jaslvice); izvode učenici 4. r.

Tiha noć (recitacija); izvode učenici 2. r.

Ponoćka u mojem selu (recitacija); izvode učenici 4. r.

Božić (igrokaz); izvode učenici 2. r.

Svim na zemlji (pjesma); izvode učenici 2. i 4. r.

Božić (recitacija); izvodi Adela Adrevac, učenica 2. r.

U betlehemoj štalici (recitacija); izvodi: Milena Marinković, učenica 2. r.

Betlehemoski pastiri (recitacija); izvodi Bence Előd, učenik 4. r.

Svjetlo nade (igrokaz); izvode učenici 6. r.

Sad pjevajmo (pjesma); izvode učenici 2. i 4. r.

Engleska božićna pjesma; izvode učenici viših razreda i profesorica Žuža Molnar

Karácsony (recitacija na mađarskom jeziku); izvodi Dora Šinko, učenica 4. r.

Karácsony ének (recitacija na mađarskom jeziku); izvodi Szabolcs Kiss, učenik 4. r.

Itt van már a szép karácsony (recitacija na mađarskom jeziku); izvode: učenice 2. r.

Kiskarácsony (pjesma na mađarskom jeziku); izvodi osnovnoškolski pjevački zbor

Božićne pjesme; izvodi gimnazijski pjevački zbor.

GORNJI ČETAR – Seoska samouprava priređuje Dan starih 18. decembra, u nedilju u mjesnom Domu kulture. U 15 uri u programu za najzrelije stanovnike sudjeluju dica iz čuvarnice, školari, jačkarni zbor Rozmaring, tancoši HKD Četarci i najnoviji tamburaški sastav Gradišća, četarski svirači.

SAMBOTEL – Hrvatska manjinska samouprava grada srdačno poziva Vas i Vašu familiju na tradicionalnu božićnu svetačnost 18. decembra, u nedilju, od 15 uri u Ulicu Sándor Kisfaludy 1. Nastupaju dica iz čuvarnice Čarobni dvorac, učenici hrvatske grupe OŠ Mihály Váci, simfonijski orkestar Savaria, zbor Sveta Cecilija i mišoviti zbor Djurdjice. Svečujte s nami!

GORNJI ČETAR – Jačkarni zbor Rozmaring Vas srdačno poziva na adventski koncert 17. decembra, u subotu, početo od 15 uri u mjesnu crkvu, kade će se najprlje maša služiti na hrvatskom jeziku, u celebriranju Štefana Vukića iz Austrije. Mašu će muzički oblikovati Tambura Bandol. Po maši, na koncertu nastupaju mjesni zbor Rozmaring, Slavuji iz Hrvatskih Šić i mišani zbor Djurdjice iz Sambotela.

Sveti Niko svijetom šeta...



I dok su djeca radozno gledala kroz prozor i očekivala ga s nestrpljenjem, Sv. Niko, obišavši pola svijeta, pukucao je i na vrata i prozore pečuskoga Hrvatskoga vrtića gdje ga je čekalo sedamdesetak djece sa svojim odgajateljicama i teticama, kuharicama... Sveti Niko svijetom šeta, traži djecu svoju, jer za svako dobro dijete ima stvarcu koju – pjevala su djeca. I doista, stao je i pred našom kućom jer smo dobri bili, očistili čizme, stavili ih u prozor te napisali, nacrtali pismo... Pismo puno, puno želja i radosnoga iščekivanja...

Bijela, duga brada, topla bunda i puni koš darova – tako se Sv. Niko šeće svijetom i dijeli poklone dobroj djeci. Znam kako je i kod vas bio i počastio vas. Pišite nam što vam je donio i čime ste ga dočekali. Pošaljite nam zajedničku fotografiju sa Sv. Nikolom, pa ćemo je objaviti na Maloj stranici.

Padaj, padaj, snježiću, bešumno se kreći – pjevala su djeca Sv. Niki, između ostaloga, u pečuskome Hrvatskom vrtiću, recitirala na hrvatskom jeziku, poklanjala crteže i obradovala ga svojim znanjem hrvatskoga jezika. Puno, puno poklona je donio Sv. Nikola, a i



generalna konzulica Ljiljana Pancirov je donijela punu vreću darova koju je ujutro našla

pred vratima Generalnog konzulata za djecu pečuskoga Hrvatskoga vrtića. A i jedna mama je naišla na vreću koju je Sv. Niko također namijenio baš ovoj djeci koja u Pečuhu najbolje znaju hrvatski jezik. Tako sam se i ja iznenadila koliko su bila dobra djeca tijekom cijele godine. Bilo je i šiba u jednoj vreći, ali su one bile zlatne. A znamo kako zlatnim šibama ne možemo nikoga zaozbiljno šibati, tek u šali mahati njima pred nosom. Ali ono što me je najviše iznenadilo, bili su preukusni medenjaci koje su djeca ispekla sa svojim tetama, toliko su bili ukusni da bih bila pojela sve, ali sam se suzdržala, a tek čaj i naranča koju je Blanka očistila. Sv. Niko bio je prezadovoljan videćim, medenjaci, toplim čajem... Vreća darova se brzo ispraznila. I dok su ispraćala Sv. Niku pjesmom i rukama punim darova, djeca su već počela razmišljati o novim pjesmicama i plesovima kojima će dočekati Djeda Mraza iliti Djeda Božićnjaka 20. prosinca u pečuskome Hrvatskom vrtiću. A kako saznajemo, ni on ne dolazi praznih ruku djeci koja znaju hrvatski jezik.



Božićni sajam u pečuškoj Hrvatskoj školi



Foto: Akos Kollár

U organizaciji Roditeljske zajednice Hrvatskog vrtića, osnovne škole, gimnazije i učeničkog doma Miroslava Krležje iz Pečuha, na čelu s radinom predsjednicom Ester Jukić i marnim roditeljima, kako mamama tako i tatama, kojih je iz godine u godinu sve više, u predvorju i hodnicima Hrvatske škole 5. prosinca održan je već tradicionalni Božićni sajam. Ako ste posjetili sajam, niste se mogli prestati diviti domišljatosti mama, baka, tata i djece u pravljenju prigodnih božićnih poklo-

na i sitnica za uljepšavanje stana, sobe, stola, uveseljavanje najbližih prijatelja, rođaka. Niz kreativnih poklona i prelijepo ozračje očarali su sve one koji su 5. prosinca navratili na ovogodišnji Božićni sajam u Hrvatsku školu Miroslava Krležje. Mogli su na štandovima gotovo svih razreda kupiti niz sitnica za svoj dom. Prihod od prodaje ide u razrednu kasicu prasicu za niz potreba, ali i iznenađenja za polaznike hrvatske škole.

bpb

Sveti Nikola

Kako se već uobičajilo, Hrvatska manjinska samouprava grada Kalače u povodu blagdana Svetog Nikole darivala je učenike Katoličke ustanove koji pohađaju predmetnu nastavu i kružok hrvatskoga jezika. Ove su godine učenike darivali jednom prigodnom knjigom i slatkišima (na slici).



Učenici kalačke Katoličke ustanove dočekali su Svetog Nikolu, koji ih je darivao

MALA STRANICA

Izradila: Dijana Kovači
iz Fifehaza

Božićne jaslce

„Bez obzira jesu li velike ili male, jednostavne ili umjetničke, jaslce su obiteljski i vrlo izražajni način prikazivanja Božića, sastavni su dio naše kulture i umjetnosti, ali nadasve znak vjere u Boga, koji je došao u Betlehem kako bi se nastanio među nama“. Riječi su ovo Svetog Oca Ivana Pavla II. s jednog od njegovih nedjeljnih govora. I doista, teško je ne složiti se s tim riječima jer božićne jaslce, koje se stavljaju pod božićno drveće, izravno ukazuju na događaj koji se proslavlja – noć Isusova rođenja i označuju da se on rodio u štali. Nekada su se božićne jaslce radile od gipsa, gline ili drveta, a nalazile su se samo u crkvama i bilo je pitanje časti napraviti što veće i vjerodostojnije jaslce. U njima su likovi Isusa, Marije i Josipa, pastira, trojice mudraca i njihove pratnje, a zatim vola i magarca te ovaca i deva.



Jaslce od kukuruzovine u Olasu

Prve jaslce

Prema nekim zapisima, prve božićne jaslce u prirodnoj veličini napravio je Sveti Franjo još 1223. godine. Najstarije danas sačuvane božićne jaslce u Hrvatskoj nalaze se u vrtnoj franjevačkoj kapeli na otočiću Košljunu uz otok Krk. Načinio ih je nepoznati majstor u 17. stoljeću. U kućama se jaslce postavljaju tek od 19. st. U Hrvatskoj je poznato i koledanje uz nošenje jaslca, a početkom ovoga stoljeća jaslce postaju vrlo čest ukras crkvi tijekom božićnog vremena. Danas su jaslce naše mjesto gotovo ispod svakog božićnog drvca, jer su iz crkava jaslce prešle i u kuće i stanove. Naravno, kućne jaslce su nekad vrlo skromne, bez mnogo likova, sadržajno upravljene samo na događaj u betlehemsjoj štatici.

Hrvatska kulturna večer u Kalači

Gostovanje KUD-a „Tanac” i plesačnica

Hrvatska manjinska samouprava grada Kalače pokrenula je niz programa čiji je cilj da se rackim Hrvatima u Kalači, i svima onima koje to zanima, prikaže povijest i kultura hrvatskih etničkih skupina u Mađarskoj. U okviru niza programa, po uzoru na Pozornicu narodnih umjetnika (Népművészek Színpada), idućih mjeseci predstaviti će se amaterske umjetničke skupine Hrvata koje djeluju u Mađarskoj: plesne skupine, narodni orkestri i pjevački zborovi, a uz oživljavanje još živućih i već gotovo zaboravljenih narod-



pozdravila je Monika Šipoš, zastupnica Hrvatske manjinske samouprave grada Kalače. U ime gostiju Vesna Velin najavila je cjelovečernji program KUD-a „Tanac” čiji su članovi prikazali podravske, bunjevačke i šokačke plesove iz Bačke, makedonske te hrvatske plesove iz okolice Pečuha. S nekoliko melodija hrvatskih krajeva u Mađarskoj, s virtuoznim sviranjem, pljesak su izmamili i članovi Orkestra „Vizin”. Na cjelovečernjem programu okupilo se oko 150 kalačkih Hrvata, njihovih gostiju iz obližnjih naselja, te prijatelja i ljubitelja hrvatskog folkloru, koji su goste nagradivali pljeskom.



nih običaja. Kroz programe, predavanja i predstavljanja knjiga organizatori i njihovi gosti nastojat će prikazati povijest etničkih skupina koje žive u matičnoj domovini i Mađarskoj, pozivanjem odgovarajućih predavača.

Prvi program u tome nizu, pod naslovom



„Naša narodnost u Mađarskoj”, održan je 3. prosinca u Općeprosvjetnoj i osnovnoj umjetničkoj ustanovi Ferenc Liszta (nekadašnjem Omladinskom središtu), kada je upriličeno gostovanje KUD-a „Tanac” i Orkestra „Vizin” iz Pečuha. U ime domaćina okupljene, posebno goste iz Pečuha,

Nakon programa održana je hrvatska i makedonska plesačnica, koja je uz glazbenu pratnju Orkestra „Vizin”, pod vodstvom voditelja Józsefa Szávaia i članova KUD-a „Tanac”, okupila mnoštvo sudionika u kolu koje je ispunilo dvoranu.

Kako je najavljeno, sljedeći program, prema planu, održat će se u ožujku 2012. kada će gost književne tribine biti dr. Dinko Šokčević, a bit će predstavljena njegova najnovija knjiga „Povijest hrvatske od 7. stoljeća do naših dana”, objelodanjena početkom ove godine, na mađarskom jeziku.

S. B.

Trideseta obljetnica Orkestra „Vizin“



ne, zbog toga bilo je mnogo tema za ispričati, izanalizirati, ali su polako odjeknule i prve melodije. Načuvši prve zvukove, radost zajedničkog sviranja omamila je sve sadašnje i buduće svirače Orkestra, i počeo je ozbiljan rad, glavna proba za koncert.

Približavajući se početku koncerta, prvi znaci nervoze su nestali. Gosti su pristizali i ponovno su započeli razgovori, sjećanja, šale koje su sve glasnije ispunjavale dvoranu.

Tijekom gotovo dvosatnog programa predstavile su se sve generacije Orkestra, od one prve, pa sve do najnovije. Ispričane su



Nakon prvoga generacijskog susreta Orkestra „Vizin“ 2009. godine, 22. listopada ove godine u predvorju FEEK Sveučilišta u Pečuhu održan je i drugi po redu susret generacija koji je i po uspjehu i po kvaliteti bio sličan prvomu. Ovaj je susret bio poseban i zbog činjenice da „Vizin“ u 2011. godini slavi svoju 30. obljetnicu utemeljenja.

Prema odjeku susreta iz 2009. sadašnji i bivši članovi Orkestra odlučili su se za nastavak, kako bi ova priredba postala tradicija, a ne tek jedna prigoda za nostalgiju.

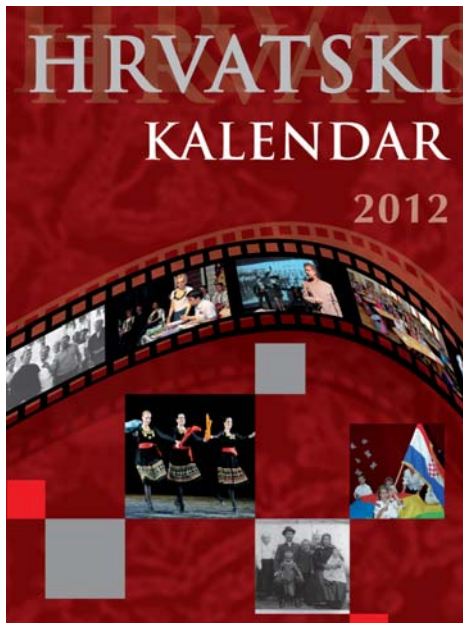
Dio neaktivnih svirača obrisao je prašinu s glazbala i glasnica te u kasno popodnevnom satima počelo je okupljanje „starih“ prijatelja, kako bi se uvježbale već davno otpjevane pjesme. Otkako su se članovi u ovom sastavu zadnji put vidjeli, prošle su pune dvije godi-



brojne šaljive zgode koje su se dogodile sa članovima u ovih 30 godina, a za što ne bi bio dovoljan nijedan cjelodnevni program. Predstavili su se i najznačajniji „suradnici“ Orkestra: sa svojim nastupom program su uljepšali članovi KUD-a Tanac, Ženski pjevački zbor „August Šenoa“ i Trio Jasen. Šećer na kraju koncerta bila je rođendanska torta s kojom je Orkestar proslavio svoju obljetnicu i nazdravio svim prisutnima.

Slijedila je zabava, bal, a oni najuporniji nastavili su slavljenje sve do juturnjih sati.

Priredbu je potpomogao Temeljni koordinacijski fond „Sándor Wekerle“.



Hrvatski kalendar 2012 u svaku hrvatsku kuću! Naručite što prije Hrvatski kalendar za 2012. godinu po cijeni od 750 forinti.

Adresa: 1065 Budapest, Nagymező utca 68.

Tel.: +36-1-269-2811;

e-mail: croatica@croatica.hu.

Samouprava sela Martinaca ima čast pozvati Vas na

Susret najsele

u Martince 17. prosinca 2011. g.

Program:

u 16.30 misa na hrvatskom jeziku

u 17.30 otvorenje izložbe najsele

u 18.00 kulturni program uz sudjelovanje predstavnika i kulturnih društava iz Kukinja, Petrovoga Sela, Sumartona i Martinaca u 19.30 večera.

*Levente Várnai
načelnik*

PEČUH – Hrvatsko kazalište u Pečuhu ima čast pozvati Vas na predstavljanje knjige *Suvremena hrvatska drama na mađarskom jeziku*, 15. prosinca 2011. godine (četvrtak) u 19 sati u Galeriji Csopor/t-Horda (Pečuh, Anna u. 17). Novo izdanje predstavljaju: dr. Ivica Đurok, urednik, Božo Čović, urednik, i László Bagossy, redatelj. Dijelove iz knjige na mađarskome čita Slaven Vidaković, akademski glumac. Veselimo se Vašem dolasku!

Hrvatska samouprava Santovo i Znanstveni zavod Hrvata u Mađarskoj

imaju čast pozvati vas na svečanost povodom 70. obljetnice rođenja i 10. obljetnice smrti Stipana Blažetina, književnika, pedagoga i kulturnog djelatnika koja će se održati u Hrvatskom vrtiću, osnovnoj školi i učeničkom domu u Santovu 16. prosinca 2011. s početkom u 17,00 sati.

Program

Polaganje vijenaca kod spomen ploče
Predstavljanje zbirke izabranih pjesama
Stipana Blažetina *Na istom kolosijeku*
i izdanja KLD Rešetari

Sudjeluju:

Ivan Slišurić
Ivan De Villa
Stipan Balatinac
Stjepan Blažetin



Božićni koncert tamburaša

U suorganizaciji Načelničkog ureda grada Mohača i Gradske tamburaške škole, 18. prosinca 2011. godine, s početkom u 16 sati priređuje se Božićni koncert tamburaša. U programu koji će se održati u Kinu „Kossuth” na Deákovu trgu, nastupaju polaznici Tamburaške škole, Orkestar „Novitim”, gđa Bodolay Gyuláné, Dunavkinje, Erzsébet Orsós, Orkestar „Poklade”, Loretta Garami, Orkestar „Orašje”, Éva Menyhárt, Orkestar „Šokadija” i Orkestar Józsefa Kovácsa Ver-sendia.

MOHAČ – Dana 7. prosinca zasjedao je Kuratorij Zaklade za pomaganje srednjoškolaca i studenata, šokačke mladeži iz Mohača, koju je iz svoga privatnog vlasništva utemeljio pokojni učitelj Matija Kovačić. Članovi Kuratorija odlučili su o ovogodišnjim natjecajima prispjelim na raspis za dodjelu stipendija za mohačku hrvatsku djecu, koju već petnaestak godina dodjeljuje spomenuta Zaklada. Kako priopćuje Marija Prakatur, predsjednica Zaklade, na natjecaj je pristiglo 14 zamolba, od čega sedam u kategoriji učenika srednjih škola i sedam u kategoriji studenata. Svi su natjecatelji dobili jednokratnu stipendiju u različitim iznosima, a ona će im biti uručena u svečanim okvirima 17. prosinca, s početkom u 14 sati u maloj vijećnici mohačke gradske kuće, uz prigodan program.

Hrvatski Božićni koncert u Pečuhu



U organizaciji i uz potporu zastupnika Fidesza u gradskoj Skupštini grada Pečuha, Joze Harija, podrijetlom Hrvata, Zajednice podravskih Hrvata i Hrvatske samouprave županije Šomod 20. prosinca, s početkom u 19 sati organizira se Božićni koncert u Koncertnoj dvorani „Kodály”. Zvijezda je koncerta Krunoslav Kićo Slabinac, a nastupit će i domaći izvođači: Orkestar VIZIN, glumac Slaven Vidaković, Ženski pjevački zbor „Korjeni” iz Martinaca, Ženski pjevački zbor Augusta Šenoe iz Pečuha, KUD Tanac, te Pavo Gadanji, dudaš iz Novoga Sela. Ulaznice se prodaju po cijeni od 2 000 forinti u Hrvatskom klubu Augusta Šenoe (tel: +36-20-376-8263) i Hrvatskoj školi Miroslava Krleže (+36-72 252-657)

Glavni pokrovitelj koncerta je gradonačelnik Pečuha dr. Zsolt Páva uz pokroviteljstvo generalne konzulice Ljiljane Pancirov.

Potporu pružaju: Skupština Grada Pečuha, OTP Banka, Digisztár Irodotechnika, VégenVan Kft., Hrvatska državna samouprava, Udruga baranjskih Hrvata, Generalni konzulat Republike Hrvatske u Pečuhu, Hrvatska samouprava Pečuha, Hrvatska samouprava županije Baranje, Savez Hrvata u Mađarskoj, Hrvatski vrtić, osnovna škola, gimnazija i učenički dom Miroslava Krleže, Ošječka pivovara.

Medijski pokrovitelji: Pécs Média Központ, Croatica Non-profit Kft., Hrvatski glasnik, Radio Croatica.